



Deutsch

# UNGARN

Wo Heilung zum Erlebnis wird



- 03 Ungarn, Quelle der Wunder
- 04 Heilende Schätze der Natur
- 08 Budapest: Königin der Badeorte
- 10 Wasserabenteuer für jede Altersgruppe
- 12 Bäder, die Sie nicht versäumen sollten
- 14 Hévíz
- 18 Zalakaros
- 19 Harkány
- 20 Bükkfürdő
- 22 Sárvár
- 24 Hajdúszoboszló
- 26 Debrecen
- 27 Nyíregyháza
- 28 Egerszalók
- 30 Miskolctapolca
- 31 Gyula
- 32 Makó
- 34 Medizintourismus
- 38 Wissenswertes über Bäder:  
Praktische Informationen

# Ungarn,

## QUELLE DER WUNDER

Die unvergleichlichen Gegebenheiten Ungarns bieten Ihnen auf eine auf der Welt nahezu einzigartige Weise die Möglichkeit, Körper und Seele zu erfrischen. Es ist nicht verwunderlich, dass Millionen Menschen jedes Jahr die legendären ungarischen Thermal- und Heilbäder besuchen, die mit einer Fülle an Wissen und Erfahrung sowie höchsten Standards für die Gesundheit ihrer Kurgäste sorgen und den internationalen Vergleich nicht zu scheuen brauchen. Auf den Traditionen der jahrtausendealten Badekultur und der modernen medizinischen Forschung basierend ist die Bademedizin zu einem wahren "Hungarikum" geworden, was Sie selbst erleben können! Erholen Sie sich auch mit den natürlichen Quellen in einer atemberaubenden Umgebung und probieren Sie die wundervollen Erholungsmöglichkeiten der Bäder aus!

Nahezu 100

qualifizierte Heilwässer



Mehrere tausend Jahre

Badetraditionen



15

Bäder allein in Budapest



5

qualifizierte Heilschlammarten



Nahezu 1500

Quellwässer



5

Heilhöhlen



200

qualifizierte Heilwässer





# Heilende

## SCHÄTZE DER NATUR

### LEBEN SPENDENDEN WASSER

Wenn Sie einmal die Schönheit der glitzernen Wasseroberfläche und die Wärme des im Freien dampfenden Thermalwassers genossen haben, dann werden Sie sich bestimmt nie mehr mit weniger zufriedengeben.

Ungarn kann sich der fünftgrößten Thermalwasserressourcen auf der Welt rühmen; darum ist es auch nicht weiter verwunderlich, dass hier das Wasser, von dem mehr als 200 qualifizierte Heilwasser sind, von 1500 natürlichen Thermalquellen genutzt wird. Diese werden wesentlich strenger zertifiziert, als an anderen Orten der Welt, weshalb ihre Wirkung garantiert ist. Mit Hilfe der jüngsten medizinischen Forschung und der modernen Medizin kann Heilwasser wirksam Rücken-, Nacken- und Hüftschmerzen, Hautprobleme oder auch stressbedingte Müdigkeit lindern.

### WASSERLEXIKON

#### Thermalwasser:

Wasser mit einer Temperatur über 30 °C wird Thermalwasser genannt.

#### Mineralwasser:

Wasser aus einer natürlichen Quelle, das Mineralien und Spurenelemente sowie weitere Inhaltsstoffe enthält und deswegen gesundheitsfördernde Eigenschaften hat.

#### Heilwasser:

Ein natürliches Mineralwasser mit nachweisbarer Heilwirkung, das zum Baden oder zum Trinken verwendet werden kann.

### SCHLAMM, DER GOLD WERT IST

Es gibt einen Grund, warum Schlamm so beliebt ist: Die wohltuende, streichelnde Schlammbehandlung ist auch für ihre natürlichen schmerzlindernden Eigenschaften bekannt. Zur Anwendung kommt 36-42 °C warmer Schlamm, dessen Wirkstoffe über die Haut aufgenommen werden, welche die Nervenenden stimulieren und so eine muskelentspannende, schmerzstillende Wirkung entfalten. Diese Kur ist definitiv einen Versuch wert, da sie im Unterschied zu Schmerzmitteln eine langfristige, sogar Monate andauernde Linderung bringen kann.



### AUF IN DIE BERGE!

Verlassen Sie das Becken und lassen Sie die wundervollen Thermalwässer hinter sich, denn auf Sie wartet die kühle, kristallklare Luft der Berge! In der Höhe ist auch der Luftdruck geringer, was bei Herz- und Kreislaufkrankungen bzw. bei der Behandlung von hohem Blutdruck hilft – aber sie wird auch bei Luftröhrenkatarrh und einigen Stoffwechselstörungen empfohlen. Der Kékestető ist der bekannte Höhenluftkurort des Landes, der gleichzeitig der höchste Punkt Ungarns ist, so dass sich neben der Erholung auch entspannende Wanderungen in der Umgebung lohnen.



Kékestető



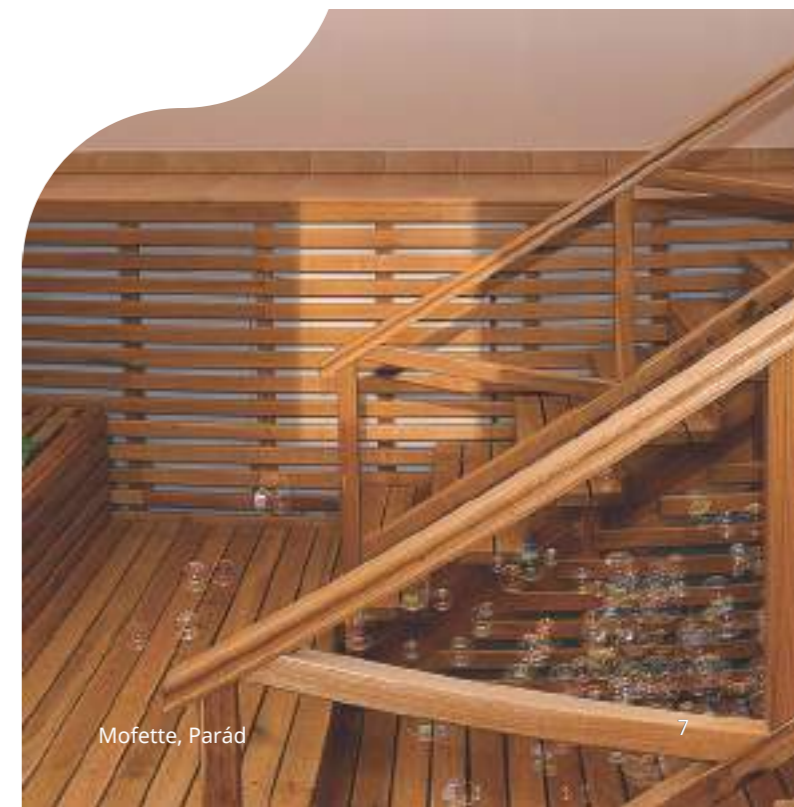
Höhle von Abaliget

### MOFETTEN - DIE TROCKENBÄDER

In der Volksmedizin bemerkte man, dass die Wunden an Beinen verheilten, wenn man sie vom Rand einer Vertiefung herunterbaumeln ließ. Die Erklärung wurde erst später gefunden: der Grund dafür war das geheimnisvoll heilende Kohlendioxid. Nur an wenigen Orten der Welt, darunter auch in Ungarn, gibt es vulkanische Gasausbrüche, die die Kraft des Kreislaufs erhöhen und die Sauerstoffzufuhr zu den Organen anregen. Heute lässt man natürlich nicht mehr die Beine im Freien herabbaumeln, sondern die Behandlung erfolgt unter modernen, kontrollierten Bedingungen. Das heilende Gas mit seinem hohen Kohlendioxidgehalt bricht in Nordungarn in Mátraderecske aus ca. 1000 Meter Tiefe hervor und wird zur Rehabilitation von Patienten mit Herz- und Gefäßerkrankungen empfohlen. Die Mofette von Mátraderecske, der einzigartige Schatz der ungarischen Balneologie, wird außerdem wegen des im Gas ebenfalls in hoher Konzentration vorhandenen Radons für Patienten mit Arterienerkrankungen bzw. bei diabetesbedingten, die Gefäße betreffenden Komplikationen empfohlen.

### HOLEN SIE TIEF LUFT!

Die auf der heilenden Wirkung des Klimas basierende Höhlentherapie kann auch bei Erkrankungen der Atemwege die Symptome lindern. So wird das Luftholen zu einer entzündungshemmenden und krampflösenden Tätigkeit. In Ungarn finden sich sogar fünf zertifizierte Heilhöhlen: die Höhle von Abaliget, die István-Höhle in Lillafüred, die Szemlő-Berg-Höhle in Budapest, die Heilhöhle des städtischen Krankenhauses in Tapolca sowie die Béke-Höhle in Jósvaló. Diese können natürlich nicht nur aus gesundheitlichen Gründen, sondern auch wegen ihrer beeindruckenden Schönheit besucht werden!



Mofette, Paráđ



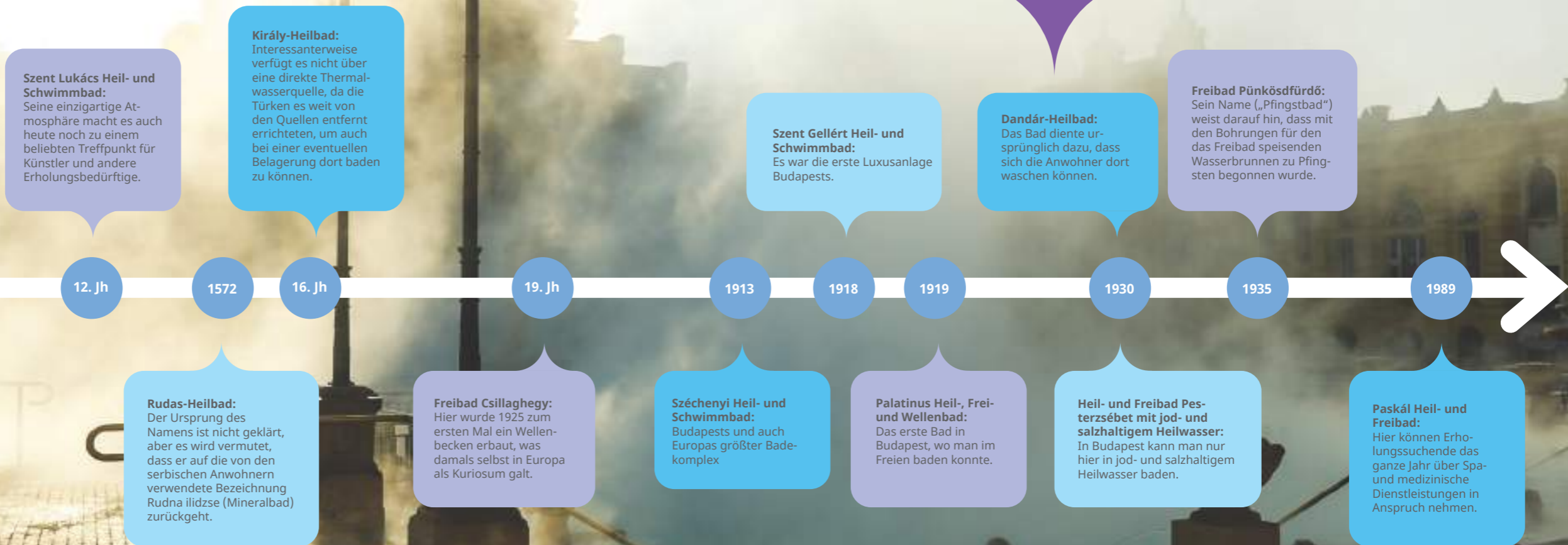
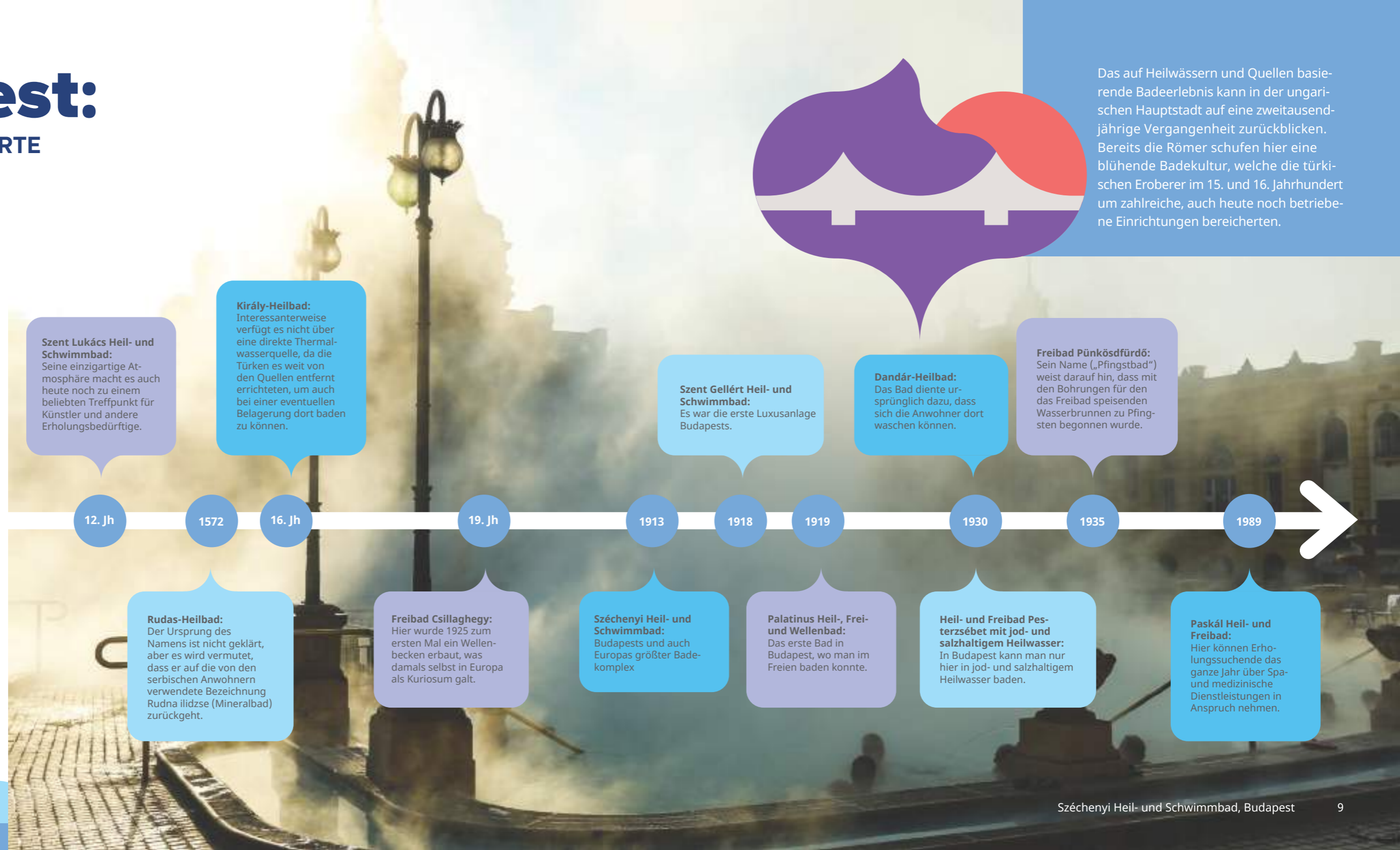
# Budapest:

## KÖNIGIN DER BADEORTE

Es gibt keine andere Hauptstadt auf der Welt, in der so viele Thermalquellen aus der Tiefe hervorsprudeln wie in Budapest. Ohne ein ausgiebiges Bad hat man die ungarische Hauptstadt nicht richtig kennenlernen. Dabei werden Sie das Gefühl haben, dass die Seiten eines historischen Bildbands vor Ihren Augen zu neuem Leben erweckt werden.

Sie können in Budapest die segensreiche Wirkung seiner Quellen in 15 Bädern genießen. Darüber hinaus bietet Ihnen die Hauptstadt mit ihren 1,8 Millionen Einwohnern auch das bunte Treiben einer Metropole, wunderbare Bauwerke aus verschiedenen Epochen, ein überwältigendes Panorama auf das zum Weltkulturerbe zählende Donauufer und ein pulsierendes Kulturleben.

Das auf Heilwässern und Quellen basierende Badeerlebnis kann in der ungarischen Hauptstadt auf eine zweitausendjährige Vergangenheit zurückblicken. Bereits die Römer schufen hier eine blühende Badekultur, welche die türkischen Eroberer im 15. und 16. Jahrhundert um zahlreiche, auch heute noch betriebene Einrichtungen bereicherten.





# Wasserabenteuer FÜR JEDE ALTERSGRUPPE

## AKTIVE ERHOLUNG

Aquaparks haben auch allen, die nicht nur baden, sondern sich auch aktiv erholen möchten, jede Menge zu bieten. Sie können zum Beispiel Rafting ausprobieren, sich im Wellenbecken hin und her schaukeln lassen, die Wasserrutschen hinuntersausen, einen richtigen freien Fall erleben oder sich von künstlichen Felsenklippen in die Tiefe des Sprungbeckens stürzen.

## BETREUTE KINDERPROGRAMME

Beim Kinderprogramm mit Animatoren können die Kleinen die Möglichkeiten, die in den Spielgeräten der Aquaparks stecken, auf kreative Weise erkunden und sich gleichzeitig nicht nur vollkommen sorglos amüsieren, sondern auch auf spannende Weise ihre eigenen Fertigkeiten entdecken. Während sich die Eltern erholen, wird der Nachwuchs von geschulten Animatoren mit Kinderschminken, Quiz, Wasserdisco, Aquafitness und sportlichen Aktivitäten unterhalten, an denen auch Erwachsene teilnehmen können.

## BABY- UND FAMILIENFREUNDLICHES BADEN

Auch die Kleinsten werden bei uns nicht vergessen: Unter anderem erwarten Kinderbecken mit chlorfreier Technologie, Baby- und Kinderspielbereiche, Spielhäuser mit geschulten Fachkräften, Spielparks im Freien und in der Halle sowie Sonnenliegen für die ganze Familie Ihre Nesthäkchen.

## ROMANTIK ZU ZWEIT

Wenn Sie romantische Entspannung suchen, können Sie im Privat Spa ganz besondere Momente erleben. Genießen Sie eine Paar-massage, einen gemeinsamen Saunagang oder einen Whirlpool zu zweit und geben Sie Ihrem Erlebnis mit einem Glas Sekt und einer Auswahl köstlicher Pralinen einen besonders exquisiten Touch.

## ZEICHENERKLÄRUNG

### Heilwirkung



Für den Bewegungsapparat



Gynäkologie



Dermatologie



Neurologie

### Dienstleistungen



Schwimmbecken



Sauna



Rutsche



Fitnesscenter



Außenbecken



Innenbecken



Imbiss, Restaurant



Heilwasser-Trinkkur



Ruhebereich



Animatourprogramm



Baden bei Nacht



Medizinische Behandlungen



Barrierefrei



Beauty-Behandlungen



Wellness-Behandlungen

### Art des Bades



Heilbad



Wellness-Bad



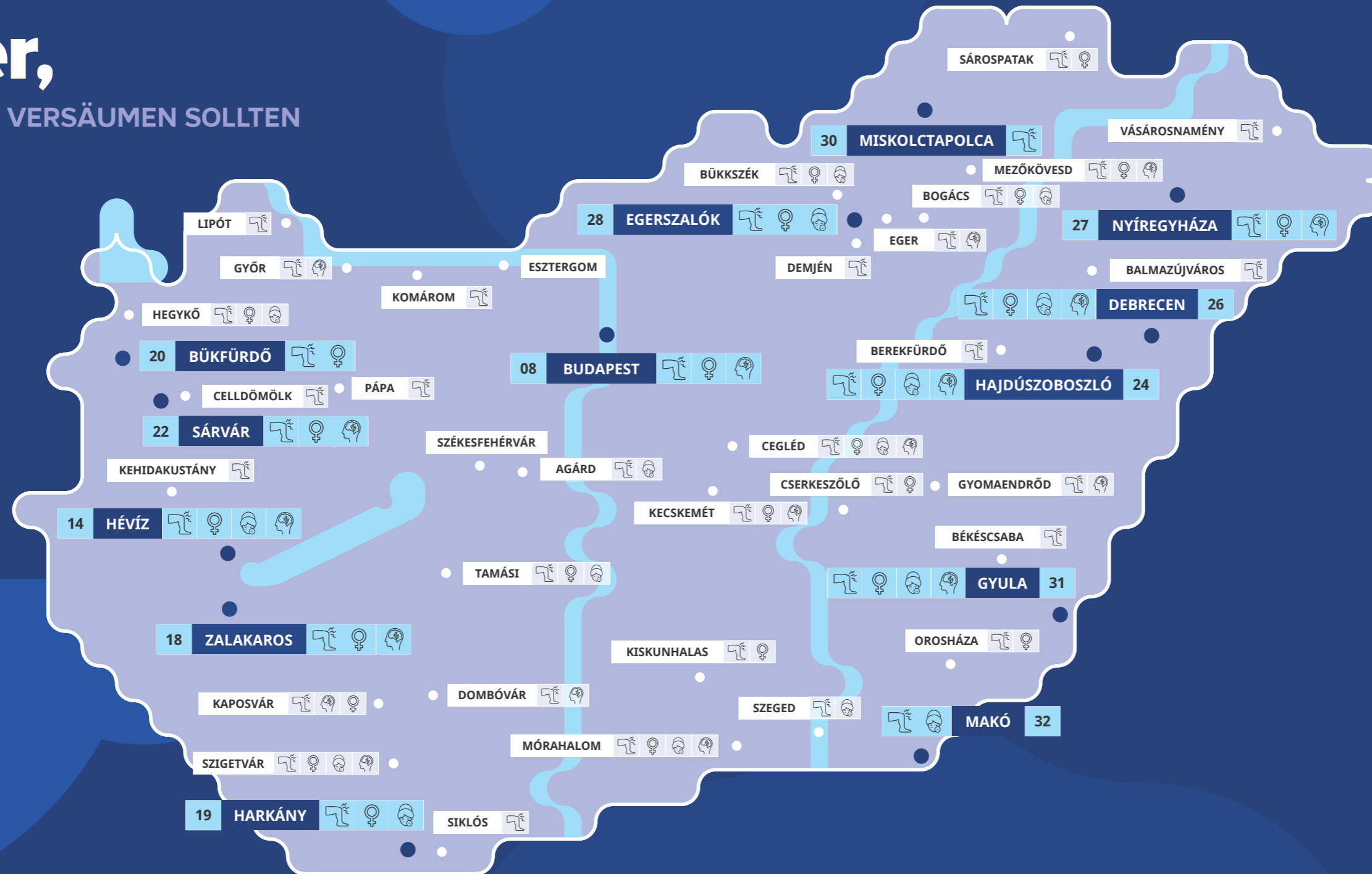
Erlebnisbad



Familienfreundliches Bad

# Bäder,

DIE SIE NICHT VERSÄUMEN SOLLTEN



## Heilwirkung



Gynäkologie



Für den Bewegungsapparat



Dermatologie



Neurologie



# Hévíz

In Hévíz (Bedeutung: warmes Wasser) können Sie in den größten natürlichen biologisch aktiven Thermalwassersee der Welt eintauchen. Es ist ein einzigartiges Erlebnis, zwischen den die Oberfläche des Heilsees bedeckenden rosafarbenen Seerosen zu schwimmen. Besuchen Sie die modernen Kurabteilungen sowie das Wellness- und Therapiezentrum, hier werden Ihnen ideale Bedingungen zur Heilung ebenso wie zum Ausruhen und Auftanken geboten.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



38 m tief

4,4 ha Wasserfläche

Im Sommer 33-38 °C

Im Winter 22-23 °C



## NATÜRLICHE SCHMERZBEHANDLUNG MIT HEILSCHLAMM

Am Boden des Heilsees findet sich eine Torfschicht von mehreren Metern Dicke. Den im Schlamm lebenden speziellen Mikroorganismen hat der Hévízer Heilschlamm auch seine einzigartige Weichheit zu verdanken. Das in seiner natürlichen Form allein hier zu genießende Heilwasser bzw. der Heilschlamm mit seiner speziellen Zusammensetzung werden für die traditionelle Hévízer Kur benutzt, deren wohltuende Wirkung wissenschaftlich erwiesen ist. In den Hévízer Kurhotels, Wellness- und Medical-Wellness-Hotels der Premiumkategorie werden Ihnen nicht nur die klassische Heilkur und moderne Medical-Wellness-Dienstleistungen, sondern auch zahllose die Gesundheit erhaltende, Fitness-, Selfness- und Lifestyle-Aktivitäten sowie eigene Erlebnisbadabteilungen geboten.



## HÉVÍZER TRADITIONELLE KUR

Durch das besondere Fachwissen und die Erfahrung ist die Hévízer Balneotherapie etwas Einzigartiges auf der ganzen Welt; sie hat sich hier über Generationen entwickelt und ist immer weitergegeben worden – im wörtlichen Sinne vom Vater auf den Sohn.

Die Hévízer traditionelle Kur nimmt im Idealfall zwei Wochen in Anspruch, in denen die Heilsuchenden mindestens fünfzehn Behandlungen erhalten. Ihre Grundelemente sind das Baden in natürlichem Heilwasser, die Hévízer Heilschlamm packungen oder das Heilschlamm bad bzw. das Traktionsbad, das eine ungarische Erfindung ist. Letzteres wurde von dem Rheumatologen Dr. Károly Moll Anfang der 1950er Jahre entwickelt.

### EIN ZUSÄTZLICHES ELEMENT DER KUR KÖNNTE FOLGENDES SEIN:

- ◆ Heilmassage;
- ◆ Hydrotherapie (z. B. Kohlensäurebad, Wannenbad, Massage unter Wasser);
- ◆ physiotherapeutische Behandlung;
- ◆ individuelle und Gruppen-Bewegungstherapie (z. B. Aquasport, Wirbelsäulengymnastik);
- ◆ Trinken des Hévízer Heilwassers aus einem Trinkbrunnen.



### NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

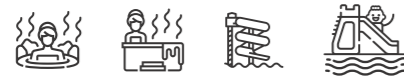
- ◆ Machen Sie einen Abstecher nach Keszthely in das Barockschloss Festetics mit seinem beeindruckenden Interieur und der Kutschen-, Jagd- und historischen Modelleisenbahnausstellung!
- ◆ Erkunden Sie mit dem Fahrrad den Plattensee und die Berge um Keszthely!
- ◆ Machen Sie eine Zeitreise auf der Burg Sümeg mit ihren historischen Ritterspielen und mittelalterlichen Festmahlen!
- ◆ Bewundern Sie die Basaltorgeln in Badacsony und den Kisfaludy-Aussichtsturm auf dem Berggipfel!
- ◆ Verkosten Sie ganz besondere Weine in den Kellern des Weinbaugebiets Badacsony!
- ◆ Durchqueren Sie in einem Boot die einzigartige Seehöhle von Tapolca!



# Zalakaros

Einige Kilometer vom westlichen Ende des Plattensees entfernt liegt Zalakaros, das seinen guten Ruf im In- und Ausland seinem Heilwasser zu verdanken hat. Wegen der Zusammensetzung des Heilwassers und des gewaltigen Wasservorrats gehört es zu den bedeutendsten Bädern in Ungarn. Im Bad von Zalakaros nutzen immer mehr Besucher neben den rheumatologischen Behandlungen auch das weitere Angebot des Kurkomplexes mit seinen Behandlungen zur Wahrung der Gesundheit und zur Prophylaxe.

Art des Bades



Heilwirkung



# Harkány

Erholen Sie sich und behandeln Sie gleichzeitig Ihre Hautprobleme! Seit fast zweihundert Jahren steht in einer der schönsten Regionen Ungarns das Heil- und Freibad Harkány im Dienste der Heilung. Interessant ist, dass außer in Harkány nur noch zwei Orte auf der Welt existieren, an denen sich die Schuppenflechte erwiesenermaßen heilen lässt.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



## DIENSTLEISTUNGEN



## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- ◆ Schwingen Sie sich aufs Fahrrad und machen Sie eine Spritztour zum Kleinen Plattensee!
- ◆ Lernen Sie die Tiere im Büffelreservat Kápolnapuszta kennen!
- ◆ Bewundern Sie das Panorama von einem der bekanntesten Aussichtspunkte in Zalakaros, dem Erdészilató (Förster-Aussichtsturm), aus!

## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- ◆ Entdecken Sie die Pécs'er altchristlichen Grabkammern aus dem 6. Jahrhundert, die zum UNESCO-Weltkulturerbe gehören!
- ◆ Erkunden Sie bei Spaziergängen und in Ausstellungen Pécs, die Europäische Kulturhauptstadt 2010. Empfehlenswert ist auch der Besuch des Zsolnay Kulturviertels auf dem Gelände der einstigen Pécs'er Porzellanfabrik.
- ◆ Verkosten Sie auf Weinberg- und Weinkellertouren die hiesigen Weine und genießen Sie echte Premium-Gastroerlebnisse im Weinbaugebiet Villány!



# Bükküfürdő

In Bükküfürdő befindet sich der zweitgrößte Badekomplex Ungarns. Die wohltuende Wirkung der Bade- und Trinkkur mit dem hiesigen Heilwasser, das im internationalen Vergleich einen außerordentlich hohen Mineraliengehalt hat, ist absolut einzigartig. Im Wellnesszentrum befinden sich zehn verschiedene Saunatypen: Die Wagemutigen können dort auch die 100 °C heiße „Teufelssauna“ ausprobieren.

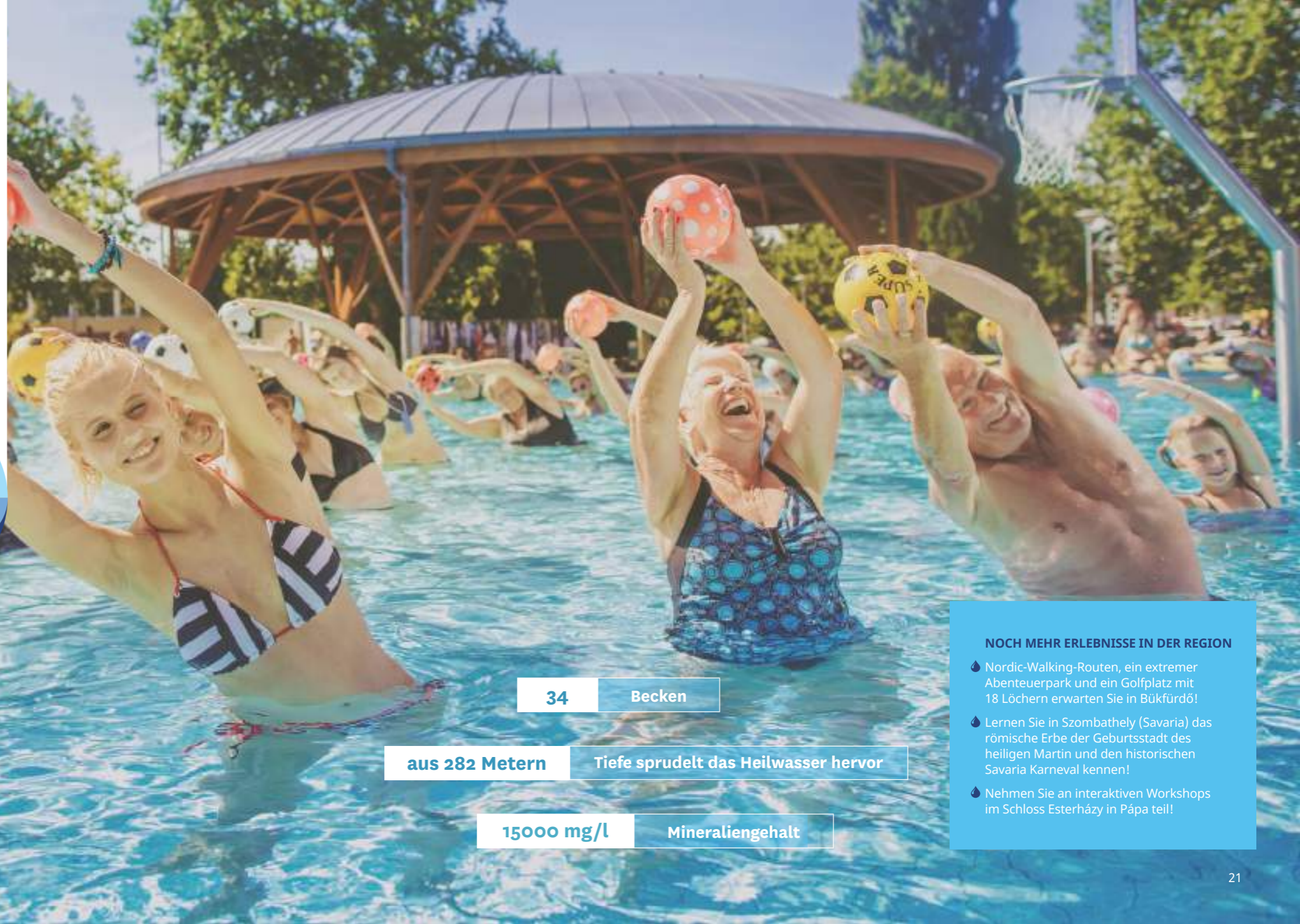
Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



34

Becken

aus 282 Metern

Tiefe sprudelt das Heilwasser hervor

15000 mg/l

Mineraliengehalt

## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- ◆ Nordic-Walking-Routen, ein extremer Abenteuerpark und ein Golfplatz mit 18 Löchern erwarten Sie in Bükküfürdő!
- ◆ Lernen Sie in Szombathely (Savaria) das römische Erbe der Geburtsstadt des heiligen Martin und den historischen Savaria Karneval kennen!
- ◆ Nehmen Sie an interaktiven Workshops im Schloss Esterházy in Pápa teil!



# Sárvár

Sárvár, eine Stadt mit wunderschöner Natur und reicher Geschichte, ist insofern einzigartig, als das Heilbad zwei verschiedene Arten von Thermalwasser mit unterschiedlicher Zusammensetzung und Wirkung anbietet: zum einen das hochsalzhaltige Thermalwasser mit 83 °C, zum anderen das alkalische Bikarbonat-Thermalwasser mit 43 °C. Das breite Anwendungsspektrum dieses vielseitigen Heilwassers dient zur Heilung von Bewegungsapparats-, gynäkologischen und neurologischen Erkrankungen.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



83 °C

warmes Heilwasser mit hohem Salzgehalt

6

verschiedene Heilkuren

18

Becken

## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

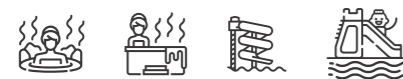
- Entdecken Sie Kőszegs mittelalterliche Altstadt und die Burg Jurisics!
- Besuchen Sie das ethnologische Freilichtmuseum des Komitats Vas in Szombathely!
- Durchstreifen Sie das für seine Wanderwege und hervorragenden Weine berühmte Weinbaugebiet Somló!



# Hajdúszoboszló

Besuchen Sie den größten Badekomplex Europas, in dem sogar das eigene Mineralwasser abgefüllt wird! Im Heilbad der Stadt können sich nach Heilung Sehrende für Schlammbehandlungen, Traktionsbäder und auch eine Elektrotherapie entscheiden.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



Aus einer Tiefe  
von 1091 Metern

hervorquellendes 75 °C  
warmes Thermalwasser

Mehr als 40

verschiedene Behandlungsformen

7

überdachte Heilwasserbecken

## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- ◆ Nehmen Sie an einer Vogelbeobachtungstour im Morgengrauen in Hortobágy-Halastó teil und lernen Sie die unvergleichliche Flora und Fauna des Hortobágy-Nationalparks kennen.
- ◆ Bewundern Sie die ganz besondere Vogel- und Pflanzenwelt des Theiß-Sees auf einer der Touren, die am Fahrradzentrum Theiß-See starten.
- ◆ Ruhen Sie sich im Freibad Abádszalók aus, wo Sie eine Palette von sommerlichen Freizeitaktivitäten und Wassersportarten, so z. B. Jet-Ski, Wasserbob und Flyboard, erwartet.



# Debrecen

Kaum zehn Minuten von der Innenstadt entfernt kann man sich im Schatten von hundert Jahre alten Bäumen im Großen Wald (Nagyerdő) vollkommen entspannen. Das Herzstück ist das Aquaticum, ein Kurzentrum, das neben der klassischen Kurbehandlung auch ein breites Spektrum an physiotherapeutischen und bewegungstherapeutischen Behandlungen anbietet.

## Art des Bades



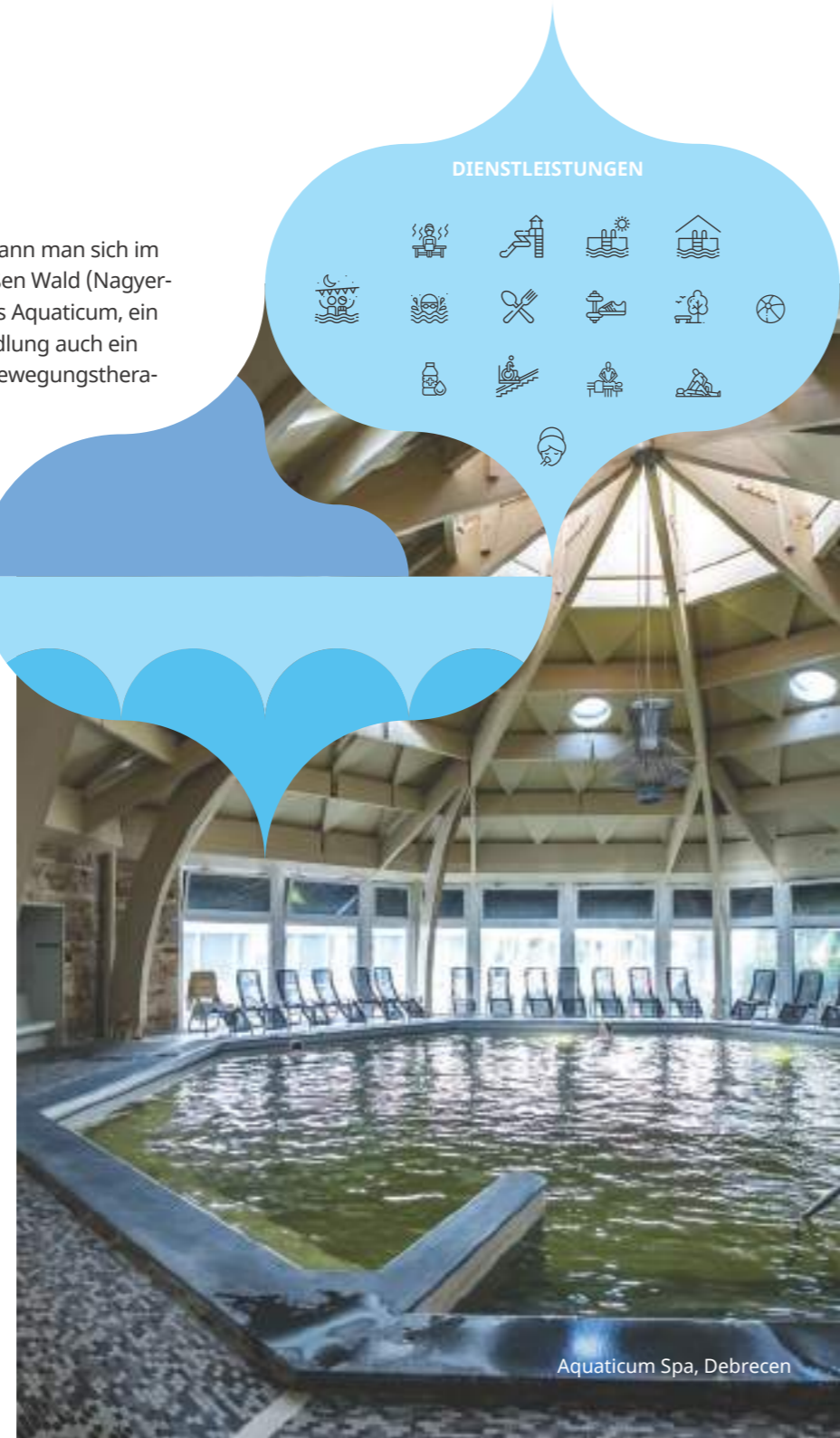
## Heilwirkung



## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- Besuchen Sie das Ökozentrum und Vogelreservat am Theiß-See!
- Entdecken Sie den Großen Waldpark (Nagyerdő) in Debrecen, in dem ein Zoo, ein Vergnügungspark, ein botanischer Garten, ein See zum Bootfahren und ein Multimedia-Springbrunnen, auch Nebeltheater genannt, die Besucher begeistern!
- Besichtigen Sie auch das MODEM Zentrum für Moderne und Zeitgenössische Kunst in Debrecen. In seinem beeindruckenden Kulturprogramm finden sich neben Ausstellungen auch Aufführungen von Künsten und kunsthistorische bzw. philosophische Vorträge sowie Literaturabende!

## Dienstleistungen

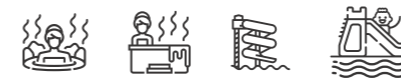


Aquaticum Spa, Debrecen

# Nyíregyháza

In der Stadt, die nur einen Steinwurf von der berühmten, hügeligen Tokajer Weinregion entfernt ist, begann im 17. Jahrhundert Jahren die Entwicklung des heutigen Kurortkomplexes mit 4 Eichenholzwanne. Das Resort, das Heilbad Sóstó, ist nach seinem Salzwassersee benannt, in dem unter anderem Balneotherapie und physiotherapeutische Behandlungen Heilung garantieren.

## Art des Bades



## Heilwirkung



## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- Lernen Sie die Tierwelt von fünf Kontinenten im Tierpark Nyíregyháza und die Volksarchitektur im Museumsdorf Sóstó kennen!
- Nehmen Sie an Weinberg- und Weinkellertouren in der Weltkulturerbe-Weinregion Tokaj teil und kosten Sie nicht nur den Tokajer Ausbruch, sondern unbedingt auch den Furmint!
- Besichtigen Sie die gotischen Kirchen und die mittelalterliche Burg in Nyírbátor!

## Dienstleistungen



Aquarius Erlebnis- und Parkbad, Nyíregyháza



# Egerszalók

Eine ikonische Sehenswürdigkeit, die auch weltweit Seltenheitswert hat, sind die Kalksteinablagerungen von Egerszalók; ähnliche Gebilde gibt es nur noch an zwei weiteren Orten auf der Welt. Das Thermalwasser bricht am Gipfel eines Hügels aus der Tiefe hervor, während der Kalk sich auf der Hügelseite abgelagert und eine glänzende schneeweiße Oberfläche gebildet hat. Dieser Ort ist der ideale Platz für gemeinsame Fotos.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



68 °C warmes Heilwasser sprudelt hier aus einer Tiefe von

407,5 m hervor

22 Komponenten

enthält das Heilwasser

6 m

beträgt die größte gemessene Dicke des Salzhügels



## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- Lernen Sie das aufregende Leben der Grenzburgbesetzungen in der Burg von Eger kennen!
- Erobern Sie den höchsten Punkt Ungarns und entdecken Sie auf den Strecken der Blauen Landestour die wildromantischen Landschaften der Gebirge Mátra und Bükk!
- Stellen Sie 30 Meter über dem Erdboden im Abenteuerpark auf dem Gelände des Steinbruchs in Sástó Ihren Mut auf die Probe!



# Miskolctapolca

Das Höhlenbad Miskolctapolca, wo das Bad in einer in Jahrtausenden entstandenen Höhle errichtet wurde, sucht in Europa seinesgleichen. Hier können Sie in den von der Natur geschaffenen Höhlengängen baden, dem Echo im Sternensaal lauschen und die angenehme Massage der Wildwasserströmung genießen.

Art des Bades



Heilwirkung



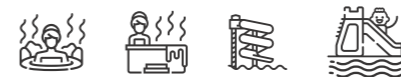
## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- Lassen Sie sich die Gelegenheit zu einem kleinen Abenteuer in Lillafüred nicht entgehen, wo Sie eine Seilbahnfahrt, stresslösende Spaziergänge, eine Rollerbahn im Wald, hängende Gärten und Bootsfahrten erwarten!
- Bestaunen Sie in Szilvásvárád eines der schönsten Naturwunder unseres Landes, den 17 Meter hohen Wasserfall im Szalajka-Tal!
- Entdecken Sie in Aggtelek die Baradla-Tropfsteinhöhle, die zum Weltnaturerbe gehört!

# Gyula

Das Burgbad Gyula wirkt wegen seiner wunderbaren historischen Umgebung einzigartig und zauberhaft zugleich. Besucher können aus einer breiten Palette von Spa-Behandlungen wählen und die Vorteile des Thermalwassers und des Schlammes genießen.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



## DIENSTLEISTUNGEN



## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- Erkunden Sie die 600 Jahre alte gotische Tiefen-Ziegelburg von Gyula!
- Lassen Sie sich die einzigartige interaktive Ausstellung im Schloss Almásy in Gyula nicht entgehen!
- Probieren Sie die berühmten Gyulaer und Csabaer Würste!
- Kosten Sie in Gyula die traditionellen Kuchen und Torten der zweitältesten Zuckerbäckerei des Landes, die Hundertjährige Konditorei verwöhnt nämlich seit 1840 hier ihre Gäste!



# Makó

Das Hagymatikum, ein Meisterwerk der organischen Architektur in Ungarn, befindet sich in Makó. Von außen erinnert das Gebäude an eine katholische Kirche, doch wenn Sie eintreten, werden Sie vom Anblick des Lebensbaums, der aus den ungarischen Volksmärchen und der heidnischen Mythologie bekannt ist, fasziniert sein. In diesem mystischen Ambiente erwartet Sie ein 3-Generationen-Badeerlebnis mit Höhlenbecken mit Höhlenbecken und Maroser Heilschlammbad.

Art des Bades



Heilwirkung



## DIENSTLEISTUNGEN



**Aus 300 Jahre alten**

lappländischen Tannen  
erbaute Kelo Sauna

**3,6 Hektar**

großer Park

**Aus 993 m**

Tiefe hervorsprudelndes, 41 °C warmes  
Alkalihydrogencarbonat-haltiges Wasser

**30**

Kuppeln über den Becken

## NOCH MEHR ERLEBNISSE IN DER REGION

- Begeben Sie sich in Ópusztázer im Nationalen Historischen Gedenkpark auf die Suche nach Spuren unserer Vorfahren. Er wurde nämlich errichtet, um die alten ungarischen Bräuche und Traditionen zu bewahren!
- Lassen Sie sich auch die Fischsuppe – ein echtes Hungarikum – schmecken! Die aus hiesigem Gewürzpaprika, vier verschiedenen, in der Theiß gefangenen Fischarten und Makóer Zwiebeln zubereitete Suppe macht aus jedem Tag einen Festtag!
- Entdecken Sie die Umgebung auch mit dem Schiff! Wenn Sie sich nach der Ruhe des Wassers sehnen, buchen Sie eine stimmungsvolle Spazierfahrt und bestaunen Sie die Flora und Fauna der Theiß sowie die Mündung des Mieresch!



# Medizin- tourismus

Im Bereich Medizin hat Ungarn in vielerlei Hinsicht Herausragendes zu bieten, wovon Sie sich selbst bei einem Besuch in unserem Land überzeugen können. Das Land spielt eine führende Rolle in den Bereichen Diagnostik, Zahnmedizin, Augenheilkunde, Orthopädie und plastische Chirurgie, wobei die Einrichtungen hohes Niveau bieten: hervorragend ausgebildete Ärzte, die verschiedene Fremdsprachen beherrschen, und bestens ausgestattete Praxen.



## ZAHNMEDIZIN

Ungarn gehört zu den europäischen Zentren der Zahnmedizin. Neben Budapest erwarten die Städte an der Westgrenze, vor allem die Zahnarztpraxen in Sopron, Mosonmagyaróvár und Győr, Patienten aus dem Ausland mit zahnmedizinischen Dienstleistungen auf hohem Niveau. Fachlich versierte Zahnärzte, hilfsbereite Teams und mit modernster Technologie ausgestattete Zahnarztpraxen sorgen dafür, dass jeder Patient zufrieden und mit einem strahlenden Lächeln aus Ungarn heimkehrt.



## DIAGNOSTIK

Zahlreiche internationale Auszeichnungen und Preise sind ein Beweis für die Qualität der ungarischen medizinisch-diagnostischen Produkte, Geräte und Dienstleistungen. Außerdem kann man in Ungarn – während es in anderen Ländern oft lange Wartelisten gibt – schnell und zu einem günstigen Preis verschiedene diagnostische Untersuchungen in Anspruch nehmen wie zum Beispiel Untersuchungen der Herzfunktionen mit entsprechenden Geräten, Ultraschall oder Mammographie.

## ORTHOPÄDIE

Die ungarischen Kliniken für Orthopädie können bei der Behandlung von Patienten mit Beschwerden des Bewegungsapparates auf eine jahrzehntelange, mancherorts sogar jahrhundertelange Tradition zurückblicken – und sie üben auch eine intensive Forschungstätigkeit auf hohem Niveau aus. Nicht nur die medizinische Versorgung ist in Ungarn von bester Qualität, die Patienten können hier auch die Zeit der Rehabilitation unter optimalen Voraussetzungen verbringen, es lohnt sich auch, sich ein Herz zu fassen und Eingriffe wie eine Knie-Mosaikplastik oder eine Hüftoperation hier vornehmen zu lassen. Außerdem stehen den Rekonvaleszenten während der Genesung qualifizierte Heilgymnasten und Masseure, die mit ausgezeichneten Geräten ausgestattet sind, in einem modernen Umfeld zur Verfügung.





## ÄSTHETIK

Plastische Chirurgen müssen in Ungarn vor ihrer ersten OP eine mindestens 13-jährige Ausbildung durchlaufen, ihre Qualifikation steht also außer Frage. Alle zur Zeit im Trend liegenden Eingriffe, für die hoch entwickelte technische Geräte notwendig sind, werden in Ungarn zu günstigen Preisen vorgenommen. Dementsprechend sind verschiedene Behandlungen zur Straffung und Verjüngung der Haut, Lichttherapie, Gesichtsverjüngung durch Ultraschall, Infini-Behandlung sowie Enthaarung durch Laser und Behandlungen zur Gewichtsreduktion ebenso im Angebot wie herkömmliche Eingriffe der plastischen Chirurgie.



## UNFRUCHTBARKEIT

Europaweit stellt es ein immer ernsteres Problem dar, dass viele Paare keine Kinder bekommen können. Ungarische medizinische Einrichtungen weisen eine hohe Erfolgsrate bei der Behandlung dieser Paare auf. Neben verschiedenen Behandlungsmethoden im Rahmen eines IVF-Baby-Programms und künstlicher Befruchtung können gynäkologische Untersuchungen wie auch Untersuchungen zur Zeugungsunfähigkeit, Hormontests, Gebärmutterspiegelungen und Eileiterdiagnostik vorgenommen werden.



## AUGENHEILKUNDE

Der ungarischen Augenheilkunde hat die Medizin seit dem 19. Jahrhundert bedeutende Koryphäen zu verdanken. Augenlid- und Schieloperationen galten als bahnbrechend, später entwickelte Aladár Kettesy viele bedeutende Operationsverfahren und stellte neue ophthalmologische Instrumente her. Dr. Zoltán Zsolt Nagy führte im August des Jahres 2008 als erster auf der Welt eine Femtosekundenlaser-Kataraktoperation durch. Auch für eine Augenoperation zur Wiederherstellung der Sehkraft mit Spitzentechnologie lohnt es sich, nach Ungarn zu kommen.



## MIT DER ERFAHRUNG VON GENERATIONEN VON ÄRZTEN FÜR IHRE GESUNDHEIT



**Dr. Veronika Moll**

Chefärztin, Fachärztin für Rheumatologie und Physiotherapie, Hévíz

„Ich habe mich schon als Kind für die Welt der Medizin interessiert, denn in unserer Familie ist das Arztsein seit Generationen Tradition. Meine Eltern waren Rheumatologen in Hévíz. Mit dem Namen meines Vaters Dr. Károly Moll ist die Erfindung des Gewichtsbades verbunden, während meine Mutter Dr. Ilona Hoffmann die erste Rheumatologin in Hévíz war. Bis zum heutigen Tage heile ich die Patienten mit ihrem Vorbild vor Augen.

Dabei berücksichtigen wir Ergebnisse aus den unterschiedlichsten Fachgebieten, von der Orthopädie bis zur Inneren Medizin. Hinter einem Symptom können viele Ursachen stecken und wir decken sie auf, um personalisierte, hochwirksame Behandlungen zusammenzustellen.

Wir haben viele Gäste, die nach einem Jahr zurückkehrend berichten, dass die Zeit zwischen zwei Kuren vollkommen beschwerdefrei war. Es kommt auch oft vor, dass eine bereits terminlich vereinbarte Prothesenoperation dank einer Badekur gestrichen wird.“





# Wissenswertes über Bäder:

## PRAKTISCHE INFORMATIONEN

### WIE KÖNNEN GÄSTE AUS DEM AUSLAND DIE UNGARISCHE MEDIZINISCHE VERSORGUNG IN ANSPRUCH NEHMEN?

1. Möglicherweise sind Sie über Ihre gesetzliche oder private Krankenversicherung abgesichert, erkundigen Sie sich bei Ihrem Hausarzt und Ihrer Versicherung.
2. Buchen Sie dann ein Kurpaket in dem Kurhotel, das zu Ihnen passt, wo Sie von einem eigenen Facharzt und in einer eigenen Kurabteilung betreut werden.
3. Bitten Sie nach Abschluss der Behandlung um eine Bescheinigung zur Abrechnung der Kosten in der von Ihrem Versicherer vorgegebenen Form.

### IN WELCHEN FÄLLEN IST EINE BADEKUR INDIZIERT?

Wenn Sie eine Kur ausprobieren möchten, sollten Sie vorher einen Arzt konsultieren, der einen Check up durchführt und die Ihrem Alter, Ihren Beschwerden und Ihrem Gesundheitszustand entsprechenden Bäder wie auch Wassertemperatur, Dauer und Häufigkeit empfiehlt. Eine Badekur dauert im Idealfall etwa 2 bis 3 Wochen, dabei sollte man täglich ein- bis zweimal 20-30 Minuten im Wasser verbringen.

### WIE LANGE WIRKT EINE BADEKUR?

Bei regelmäßigen, aufeinanderfolgenden Behandlungen können Badekuren einen langfristigen therapeutischen Effekt haben. In vielen Fällen können damit Beschwerden für Monate beseitigt werden, während gelegentliche Anwendungen zur Vorbeugung eingesetzt werden können.

### WAS IST PHYSIOTHERAPIE?

Bei einer Physiotherapie werden die natürlichen Energien (Sonnenlicht, Wasser, Luft und Erde) medizinisch eingesetzt; dazu gehören auch die Balneo- und die Klimatherapie. Das Wort kommt aus dem Griechischen, der erste Wortteil bedeutet Natur. Das ist nicht dasselbe wie Physiotherapie, ein Überbegriff für medizinische Verfahren, bei denen physische Energie in Anspruch genommen wird. Das ist auch bei Massagen, Elektrotherapie oder Ultraschall der Fall. In den Heilbädern gelten auch Traktionsbad oder Wasserstrahlmassage als Physiotherapie.

### HEILMASSAGE

In den meisten Bädern und Gesundheitszentren in Ungarn wird Heilmassage angeboten. Der Unterschied zur allgemeinen Massage besteht darin, dass die Heilmassage von einem Heilmasseur oder einem Krankengymnasten durchgeführt wird – oft nur am erkrankten Körperteil zu Heil- und Rehabilitationszwecken. Bei chronischen Gelenkbeschwerden oder Problemen der inneren Medizin ist eine Heilmassage zu empfehlen, sie kann aber auch das allgemeine Wohlbefinden verbessern. In der Regel dauert sie 30 bis 40 Minuten, aber sie kann auch kürzer sein, etwa 10 bis 15 Minuten. Auf Empfehlung des Arztes kann zur Massage auch eine spezielle Heilcreme verwendet werden.

### SCHLAMMBEHANDLUNG

Hierbei handelt es sich um eine der beliebtesten Behandlungen, da die Anwendung des 40-42 °C warmen Schlammes erholungsfördernd wirkt. Doch nicht nur deshalb ist die Behandlung so beliebt: Bei Erkrankungen des Bewegungsapparats wirkt Heilschlamm schmerzlindernd und entspannt die Muskeln. Er eignet sich auch zur Anwendung in der Dermatologie bzw. zu kosmetischen Zwecken. In Ungarn gibt es fünf Arten von zertifiziertem Heilschlamm, worunter auch Schlamm aus Seen, aus Flüssen bzw. Torfschlamm zu finden ist.

### GEWICHTSBAD

In den 1950er Jahren setzte der ungarische Rheumatologe Dr. Károly Moll als erster das Traktionsbad unter Wasser ein. Die Methode basiert darauf, dass sich die Muskeln im warmen Wasser entspannen, die Wirbelsäule gestreckt wird und sich der Bandscheibenvorfall zurückbildet. In den vergangenen siebzig Jahren wurden auf diesem Gebiet zahlreiche Neuerungen eingeführt: Die Dauer der Behandlung und die Größe der Gewichte änderte sich bzw. es stellte sich heraus, dass warmes Heilwasser die Heilwirkung erheblich steigern kann. Das Traktionsbad eignet sich nicht nur zum Strecken der Wirbelsäule, es ist auch Balneo- und Hydrotherapie in einem. Die Behandlung dauert durchschnittlich 20 Minuten, die Wassertemperatur beträgt meistens 34-35 °C.

HERAUSGEBER: Ungarische Tourismusagentur,  
Dr. Zoltán Guller, Generaldirektor  
H-1027 Budapest, Kacsá utca 15-23  
Telefon: +36 1 488 8700  
AUSFÜHRUNG UND REDAKTION: Brightly Kft.  
DRUCK: CREW Kft.





 [visithungary.com](http://visithungary.com)

 [wellspringofwonders](https://www.facebook.com/wellspringofwonders)

 [wow\\_hungary](https://www.instagram.com/wow_hungary)



**SZÉCHENYI**  2020



HUNGARIAN  
GOVERNMENT

**European Union**  
European Regional  
Development Fund



**INVESTING IN YOUR FUTURE**